

Таблица 3

Преимущества э-каталогов	
Заказчики	Участники
1	2
Сбережение времени для закупок типовых товаров	Первыми научиться продавать через э-каталог Качественно повлиять на дальнейшее развитие э-каталогов
Конкурентные цены	
Уверенность в надежности поставщиков, за квалификацию которых должны отвечать ЦЗО	
Автоматическое формирование системой отчета о заключенном договоре	

ВЫВОДЫ



Все новое не обязательно сложно. Благодаря своевременному реагированию ГП «Прозорро», которое издало детальные инструкции относительно применения э-каталогов, мы можем полноценно изучить все нюансы и применять их в собственных закупках. Но помните, что механизм закупок через э-каталоги распространяется исключительно на допороговые закупки. И такие закупки являются правом, а не обязанностью заказчика. А вот соблюдение норм Закона № 922 при осуществлении закупок – это обязанность. Итак, покупаем без нарушений.

Анна СЕМЕНЕНКО, консультант



НОВШЕСТВА И ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ЯЗЫКОВОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА

Недавно принят Закон от 25.04.19 г. № 2704-VIII «Об обеспечении функционирования украинского языка как государственного» (далее – Закон № 2704) упорядочивает пакет вопросов относительно применения и использования государственного языка. Рассмотрим, что именно предусматривается и какие законодательные нормы должны применяться.

Предпосылки для принятия нового закона

Так называемые «языковые вопросы» на сегодня регулируются рядом законодательных актов, среди которых, в частности, Законы:

- от 02.10.96 г. № 393/96-ВР «Об обращении граждан»;
- от 10.12.15 г. № 889-VIII «О государственной службе»;
- от 05.09.17 г. № 2145-VIII «Об образовании»;
- от 07.06.01 г. № 2493-III «О службе в органах местного самоуправления»;

- от 25.06.92 г. № 2494-XII «О национальных меньшинствах в Украине»;
- от 13.01.11 г. № 2939-VI «О доступе к публичной информации»;
- от 03.07.12 г. № 5029-VI «О принципах государственной языковой политики».

Большой резонанс почему-то вызывал именно Закон № 2704. Рассмотрим его подробнее.

Со времени приобретения нашим государством независимости, то есть с 1991 года, законодательного акта, который бы предусматривал применение украинского языка как **языка гражданства Украины** (кроме ст. 10 Конституции,

которой определен украинский язык государственным), не было. Отныне, с принятием Закона № 2704 урегулирован статус украинского языка как единственного государственного с усилением его защиты.

То есть в настоящее время устранены противоречия между Конституцией и законодательством в части обеспечения функционирования и защиты украинского языка как государственного.

Общие принципы языкового закона

Таким образом, согласно Закону № 2704 статус украинского языка как единственного государственного языка предусматривает обязательность его использования на всей территории Украины для осуществления полномочий органами госвласти и органами местного самоуправления (далее – ОМС), в других публичных сферах общественной жизни.



Заметим: Закон не распространяется на сферу частного общения и осуществления религиозных обрядов, то есть не обязательно применять украинский язык в частных беседах, во время домашнего общения и т. п. и в храмах, церквях, если так будет удобно и комфортно определенному лицу (лицам).

Есть еще такая особенность. Наша страна многонациональна, в ней живет население десятков национальностей. Поэтому ст. 2 Закона № 2704 предусмотрено, что применение крымскотатарского языка и других языков коренных народов, национальных меньшинств должно определяться законодательством, которое регулирует порядок реализации прав коренных народов, нацменьшинств Украины, однако с учетом определенных Законом № 2704 особенностей (речь идет о приоритетности именно государственного языка).

Согласно ст. 6 Закона № 2704 каждый гражданин Украины обязан владеть государственным языком. Конечно, им владеют далеко не все, поэтому государство гарантирует возможности для овладения государственным языком в соответствующих заведениях образования, а также организует бесплатные курсы украинского языка для взрослых.

Важным является и то, что Законом № 2704 урегулированы правила применения его положений в различных сферах жизни, в частности:

- нормативно-правовых документах;
- делопроизводстве и документообороте;

- судопроизводстве;
- ВСУ, других воинских формированиях, правоохранительных, разведывательных органах;
- образовательной, научной, культурной, медицинской, спортивной деятельности;
- на телевидении и радиовещании, в СМИ;
- книгоиздании, интерфейсах компьютерных программ.

Также определено, как должен применяться государственный язык в сфере обслуживания потребителей (торговля, авиакассы, предоставление услуг по ремонту оборудования, обслуживание населения и т. п.), рекламы, технической документации и т. п.

Раздел VI Закона № 2704 нормировал правила применения украинского языка в названиях госорганов, именах, географических названиях, а также надписях на дорожных знаках. Конечно, они должны выполняться на государственном языке. Правда, рядом с указателями этих названий, а также названий географических объектов на государственном языке можно разместить его латиницу (такое соответствие должно быть меньше и размещаться справа или внизу).

Выделено, что названия органов госвласти и ОМС, учреждений и организаций могут отражаться на английском языке. Поэтому вывеска или официальный бланк, например, структурного подразделения райгосадминистрации или районной больницы может быть выполнена на английском языке, и тогда название подается с правой стороны или внизу.

Если речь идет о крымскотатарском, другом языке коренных народов, языке нацменьшинств, то особенности выполнения ОМС и коммунальными предприятиями названий должны быть установлены законом относительно порядка реализации прав коренных народов, нацменьшинств Украины.

Трудовые отношения

Относительно регулирования трудовых отношений Закон № 2704 предусматривает следующее.

Независимо от того, в учреждении или организации какой формы собственности – государственной, коммунальной или частной – работает лицо, оно по своему выбору может применять любой язык. Например, если для него привычно использовать русский или же молдавский либо казахский язык, никто этого не будет запрещать

и не принуждать общаться только на украинском.

Не обошлось без исключений: во время пребывания на работе и выполнения своих рабочих задач относительно обслуживания иностранцев или лиц без гражданства может использоваться другой язык (не государственный). Это исключение касается и случаев, когда будут создаваться юридические, технические, информационно-технические тексты и другие сообщения и документы, адресатами которых являются иностранцы или лица без гражданства, юрлица, органы и должностные лица иностранных государств и международных организаций. Это означает, что с приведенными категориями граждан работникам следует общаться на государственном языке.

Работодателю следует знать, что в нашем государстве трудовые договоры заключаются на государственном языке, что не препятствует сторонам данного договора использовать его перевод. То есть, скажем, директором школы во время оформления педработника на соответствующую должность издается приказ на украинском языке, и в то же время есть возможность перевести такой приказ на другой язык – русский, язык романов и т. п.

Вышеуказанные нормы вводятся с 16.07.19 г.

Некоторые моменты реализации норм Закона

В первую очередь, по утвержденной Кабмином Госпрограмме содействия овладению государственным языком (далее – Языковая программа) будет осуществляться поддержка языка. В ней должны содержаться конкретные мероприятия, которые будут способствовать реализации положений Закона № 2704. К тому же должно быть обеспечено функционирование сети государственных и коммунальных курсов по изучению государственного языка как для граждан Украины, так и для иностранцев и лиц без гражданства. Кроме того, на Минкультуры возложено осуществление мероприятий, которые будут способствовать овладению украинским языком:

- издание учебных пособий;
- создание терминологической словарной базы;
- обеспечение свободного доступа к книгам всем слоям населения государства.

Скажем еще об одной норме, которая до настоящего времени касалась в основном стран Европейского Союза (далее – ЕС). Речь идет о приобретении гражданства нашего государства. Для

осуществления такого намерения лицо должно показать соответствующий уровень владения государственным языком. Определение таких требований возложено на Национальную комиссию по стандартам государственного языка (эта норма Закона № 2704 вступает в силу с 16.07.21 г.). Конечно, чтобы подтвердить уровень владения языком, следует сдать экзамен согласно утвержденному Кабмином порядку.

Знание языка очень необходимо претендентам на гражданство Украины хотя бы для того, чтобы суметь прочесть свою фамилию и имя в документе, удостоверяющем личность, ведь данные документы составляются на государственном языке.

Обязанность относительно владения государственным языком

В Законе № 2704 указан достаточно широкий круг лиц, к обязанностям которых относится владение государственным языком, его применение во время выполнения своих полномочий.

Если кратко, то этот круг включает:

- высших должностных лиц государства, глав министерств, ведомств и их заместителей;
- депутатов Верховной Рады АР Крым, местных советов, должностных лиц ОМС;
- госслужащих;
- глав местных госадминистраций и их заместителей;
- лиц офицерского состава, которые проходят службу по контракту;
- лиц начальствующего, рядового, сержантского и старшинского состава Нацполиции, других правоохранительных и разведывательных органов и должностных лиц, которым присваиваются спецзвания;
- руководителей заведений образования всех форм собственности, педагогических, научных работников;
- медработников государственных и коммунальных заведений.



Обращаем внимание: те лица, которые претендуют на избрание или назначение на вышеуказанные должности, также обязаны владеть государственным языком.

Защита украинского языка

Без сомнения, государственный язык нуждается в защите. Для этого на всей территории нашего

государства будет действовать такое должностное лицо, как уполномоченный по защите государственного языка (далее – уполномоченный). Предусмотрено, что его деятельность не будет зависеть от других госорганов и должностных лиц.

Что именно будет осуществлять уполномоченный и назначенные им представители, определено в ст. 49 Закона № 2704. Должностное лицо (оно не является госслужащим) должен назначить Кабмин путем избрания одного из кандидатов на эту должность по критериям, установленным в ст. 50 Закона № 2704.

Таким образом, уполномоченный будет контролировать применение государственного языка органами госвласти, ОМС, государственными и коммунальными предприятиями, учреждениями и организациями, их должностными и служебными лицами. Также будет контролироваться этот вопрос относительно общественных объединений, политических партий, других юрлиц.

Заметим, что уполномоченный имеет полномочия рекомендовать вышеуказанным структурам, как должен применяться в их деятельности государственный язык, а также обнародовать выводы о признаках его унижения или пренебрежения в публичных выступлениях соответствующих органов власти, учреждений, включая должностных лиц иностранных государств.

Уполномоченный будет иметь возможность при необходимости привлекать работников Нацполиции, Госпотребзащиты, местных госадминистраций для осуществления возложенных на него задач.

Для примера: должностное лицо ОМС отказывается применять государственный язык в общении с лицом, которое обращается с жалобой к уполномоченному или его представителю. Конечно, в жалобе следует изложить ее суть, а также указать электронный адрес, на который может быть отправлен ответ, или другие средства связи. В течение 10 рабочих дней со дня поступления зарегистрированного заявления осуществля-

ется ознакомление, затем – языковая экспертиза или принятие предварительных мер контроля. Срок рассмотрения жалобы – 30 рабочих дней со дня принятия решения относительно такой экспертизы. О результатах сообщается заявителю.



Обращаем внимание: рассмотрение **жалоб** уполномоченный должен начать через 6 месяцев после своего назначения (на сегодня такое назначение еще не произошло).

Возможно, что уполномоченный по собственной инициативе будет осуществлять государственный контроль применения государственного языка, если поступает жалоба (так предусматривает ст. 56 Закона № 2704).

Поэтому, используя предоставленные законодательством полномочия, уполномоченный имеет право получать копии документов и другую информацию относительно предмета контроля, беспрепятственно посещать органы власти. Также соответствующие властные органы, учреждения, юрлица по требованию этого должностного лица должны предоставить копии документов и другую информацию (за исключением информации с ограниченным доступом).

Результат осуществленного контроля оформляется актом. Если выявленное нарушение требований относительно обязательности применения украинского языка зафиксировано актом, то уполномоченный, его представитель составляют на основании данного акта протокол (ч. 3 ст. 56 Закона № 2704).

Есть и норма, которая предусматривает наложение штрафов на нарушителей языкового законодательства. Это будет происходить, если уполномоченным выносится постановление о наложении штрафа, и основаниями для него являются результаты рассмотрения им дела о нарушении субъектом хозяйствования требований Закона № 2704. Уклониться от штрафа не выйдет, ведь постановление относительно него является обязательным к исполнению.

www.balance.ua



- Демоверсия БСБ
- Одна открытая статья каждого номера
- Информация о семинарах/вебинарах
- Анонсы и архивы номеров

P